



60 ans

IAEA *L'atome pour la paix et le développement*

Circulaire d'information

INFCIRC/549/Add.2/20

30 août 2017

Distribution générale

Français

Original : anglais

Communication reçue de l'Allemagne concernant les dispositions qu'elle a décidé d'adopter pour la gestion du plutonium

Déclarations sur la gestion du plutonium et de l'uranium hautement enrichi

1. Le Secrétariat a reçu de la mission permanente de la République fédérale d'Allemagne auprès de l'AIEA une note verbale datée du 6 juillet 2017 accompagnée de pièces jointes dans lesquelles le gouvernement allemand, conformément à l'engagement qu'il a pris en vertu des Directives relatives à la gestion du plutonium (figurant dans le document INFCIRC/549¹ du 16 avril 1998 et dénommées ci-après les « Directives ») et aux annexes B et C des Directives, communique les statistiques annuelles des quantités de plutonium civil non irradié et les quantités estimées de plutonium contenu dans du combustible irradié dans des réacteurs civils qu'il détenait au 31 décembre 2016.
2. Le gouvernement allemand communique également les statistiques annuelles des quantités estimées d'uranium hautement enrichi (UHE) qu'il détenait au 31 décembre 2016.
3. Eu égard à la demande formulée par le gouvernement allemand dans sa note verbale du 1^{er} décembre 1997 concernant les dispositions qu'il a décidé d'adopter pour la gestion du plutonium (document INFCIRC/549 du 16 avril 1998) et dans sa note verbale du 6 juillet 2017, le texte de cette dernière et de ses pièces jointes est reproduit ci-après pour l'information de tous les États Membres.

¹ Une modification de ce document a été publiée le 8 septembre 2009 (document INFCIRC/549/Mod.1).

MISSION PERMANENTE DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
AUPRÈS DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET DES AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES À VIENNE

Réf. : Wi-1-467.54
Note n° 37/2017

Note verbale

La mission permanente de la République fédérale d'Allemagne auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Vienne présente ses compliments à l'Agence internationale de l'énergie atomique et a l'honneur de lui faire tenir ci-joint les documents indiqués ci-après conformément aux Directives relatives à la gestion du plutonium :

- statistiques annuelles des quantités de plutonium civil non irradié en Allemagne, suivant le modèle figurant à l'annexe B des Directives,
- quantités estimées de plutonium contenu dans du combustible irradié dans des réacteurs civils en Allemagne, suivant le modèle figurant à l'annexe C des Directives,
- quantités estimées d'uranium hautement enrichi en Allemagne, suivant le modèle figurant à l'annexe D des Directives,

au 31 décembre 2016.

La mission permanente de la République fédérale d'Allemagne auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Vienne saisit cette occasion pour renouveler à l'Agence internationale de l'énergie atomique les assurances de sa très haute considération.

[Sceau] [Signé]

Vienne, le 6 juillet 2017

À
l'Agence internationale de l'énergie atomique

AllemagneSTATISTIQUES ANNUELLES DES QUANTITÉS DÉTENUES DE PLUTONIUM CIVIL
NON IRRADIÉ

<u>Total (en tonnes)</u>	au 31 décembre 2016 (Chiffre de l'année antérieure entre parenthèses)	
1. Plutonium séparé non irradié dans des installations d'entreposage dans des usines de retraitement.	0,0	0,0
2. Plutonium séparé non irradié en cours de fabrication et plutonium contenu dans des produits semi-finis ou non finis non irradiés dans des usines de fabrication de combustible ou autres, ou dans d'autres installations.	0,0	(0,0)
3. Plutonium contenu dans du combustible MOX non irradié ou dans d'autres produits fabriqués sur les sites de réacteurs ou sur d'autres sites.	0,5	(1,8)
4. Plutonium séparé non irradié détenu ailleurs.	0,0	(0,0)
Note :		
i) Plutonium indiqué aux lignes 1 à 4 ci-dessus appartenant à des organismes étrangers.	*	
ii) Plutonium dans l'une quelconque des formes visées aux lignes 1 à 4 ci-dessus détenu sur des sites dans d'autres pays et, par conséquent, non inclus dans les quantités susmentionnées.	*	
iii) Plutonium indiqué aux lignes 1 à 4 ci-dessus en cours de transport international préalablement à son arrivée dans l'État bénéficiaire.	0,0	(0,0)

* En vertu du Traité Euratom, toutes les matières nucléaires sont la propriété de l'UE et sont comptabilisées par l'Euratom et l'AIEA au titre des garanties. En conséquence, les données sur des matières « allemandes » se trouvant hors du territoire allemand ou sur des matières « étrangères » en Allemagne ne sont pas disponibles.

Allemagne

QUANTITÉS ESTIMÉES DE PLUTONIUM CONTENU DANS DU COMBUSTIBLE
IRRADIÉ DANS DES RÉACTEURS CIVILS

<u>Total (en tonnes)</u>	au 31 décembre 2016 (Chiffre de l'année antérieure entre parenthèses)	
1. Plutonium contenu dans du combustible irradié détenu sur les sites de réacteurs civils.	112,7	(110,3)
2. Plutonium contenu dans du combustible irradié dans des usines de retraitement.	0,0	0,0
3. Plutonium contenu dans du combustible irradié détenu ailleurs.	6,0	(6,0)

Note :

- i) Le traitement des matières envoyées pour stockage définitif direct devra faire l'objet d'un examen plus approfondi lorsque les projets de stockage définitif direct auront pris une forme concrète.
- ii) Définitions :
 - ligne 1 : comprend les quantités estimées de plutonium contenu dans du combustible provenant de réacteurs civils ;
 - ligne 2 : comprend les quantités estimées de plutonium contenu dans du combustible reçu dans les usines de retraitement mais pas encore retraité.

En vertu du Traité Euratom, toutes les matières nucléaires sont la propriété de l'UE et sont comptabilisées par l'Euratom et l'AIEA au titre des garanties. En conséquence, les données sur des matières « allemandes » se trouvant hors du territoire allemand ou sur des matières « étrangères » en Allemagne ne sont pas disponibles.

Allemagne

QUANTITÉS ESTIMÉES D'URANIUM HAUTEMENT ENRICHI

<u>Total (en tonnes)</u>	au 31 décembre 2016 (Chiffre de l'année antérieure entre parenthèses)	
1. UHE contenu dans des réacteurs de recherche	0,33	(0,30)
2. UHE (irradié) contenu dans des installations d'entreposage	0,94	(0,93)
3. UHE contenu dans d'autres installations	0,01	(0,03)

Il n'y a aucune installation de fabrication d'UHE en Allemagne.

En vertu du Traité Euratom, toutes les matières nucléaires sont la propriété de l'UE et sont comptabilisées par l'Euratom et l'AIEA au titre des garanties. En conséquence, les données sur des matières « allemandes » se trouvant hors du territoire allemand ou sur des matières « étrangères » en Allemagne ne sont pas disponibles.